



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 2022
(OR. en)

12333/22

**Διοργανικός φάκελος:
2022/0266 (NLE)**

**POLCOM 111
COASI 144**

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	9 Σεπτεμβρίου 2022
Αποδέκτης:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2022) 446 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην επιτροπή εμπορίου που συστάθηκε με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B της συμφωνίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2022) 446 final.

σνημμ.: COM(2022) 446 final

Βρυξέλλες, 9.9.2022
COM(2022) 446 final

2022/0266 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην επιτροπή εμπορίου που συστάθηκε με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B της συμφωνίας

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου που συστάθηκε με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας (στο εξής: Κορέα), αφετέρου¹, (στο εξής: συμφωνία, της οποίας τα μέρη αναφέρονται στο εξής ως: συμβαλλόμενα μέρη), σε σχέση με την προβλεπόμενη έγκριση της τροποποίησης των παραρτημάτων 10-A και 10-B (στο εξής: τροποποίηση) της συμφωνίας.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ-Κορέας

Η συμφωνία αποτελεί την πρώτη εμπορική συμφωνία νέας γενιάς της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και την πρώτη που συνάφθηκε με ασιατική χώρα. Η συμφωνία αποσκοπεί στην προαγωγή του διμερούς εμπορίου και της οικονομικής ανάπτυξης στην ΕΕ και στην Κορέα.

Η συμφωνία εφαρμόστηκε προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2011² και άρχισε να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 2015.

2.2. Η Επιτροπή Εμπορίου

Βάσει του άρθρου 15.1 της συμφωνίας συγκροτείται επιτροπή εμπορίου. Σύμφωνα με το άρθρο 15.1 παράγραφος 4 στοιχείο γ) της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου μπορεί να μελετά τροποποιήσεις της συμφωνίας ή να τροποποιεί διατάξεις της συμφωνίας στις συγκεκριμένες περιπτώσεις που προβλέπονται στη συμφωνία. Το άρθρο 15.5 παράγραφος 2 της συμφωνίας προβλέπει ότι τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να εγκρίνουν απόφαση της επιτροπής εμπορίου για τροποποίηση των παραρτημάτων, των προσαρτημάτων, των πρωτοκόλλων και των σημειώσεων της συμφωνίας, σύμφωνα με τις αντίστοιχες ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους.

Στα άρθρα 10.18 έως 10.26 της συμφωνίας θεσπίζονται οι κανόνες για τις γεωγραφικές ενδείξεις. Με βάση το άρθρο 10.24 της συμφωνίας, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Κορέα συμφωνούν όσον αφορά την προσθήκη προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων στα παραρτήματα 10-A και 10-B σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 10.25.

Σύμφωνα με το άρθρο 10.25 παράγραφος 1, η ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις (στο εξής: ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις), η οποία ιδρύεται σύμφωνα με το άρθρο 15.3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) υπό την αιγίδα της επιτροπής εμπορίου, μπορεί να εκδίδει συστάσεις και να λαμβάνει αποφάσεις με συναίνεση. Σύμφωνα με το άρθρο 15.3 παράγραφος 5 της συμφωνίας και το άρθρο 5 παράγραφος 3 του εσωτερικού κανονισμού της ομάδας εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις³, η επιτροπή εμπορίου μπορεί να αναλάβει το

¹ Συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου (ΕΕ L 127 της 14.5.2011, σ. 6).

² Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2010, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας αφετέρου (ΕΕ L 127 της 14.5.2011, σ. 1).

³ Απόφαση αριθ. 1/2019 της ομάδας εργασίας ΕΕ-Κορέας για τις γεωγραφικές ενδείξεις, της 17ης Σεπτεμβρίου 2019, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της και απόφαση (ΕΕ) 2019/845 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2019, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις που συγκροτήθηκε με τη

καθήκον που έχει ανατεθεί στην εν λόγω ομάδα εργασίας και να τροποποιήσει τα παραρτήματα 10-A και 10-B σύμφωνα με το άρθρο 15.5 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

2.3. Η προς έκδοση πράξη της επιτροπής εμπορίου

Στις 25 Νοεμβρίου 2021, στο πλαίσιο της 8^{ης} συνεδρίασης της ομάδας εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις, τα συμβαλλόμενα μέρη κατέληξαν σε συμφωνία για την επέκταση του καταλόγου των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων (ΓΕ) στα παραρτήματα 10-A και 10-B της συμφωνίας. Η επιτροπή εμπορίου, σύμφωνα με το άρθρο 15.5 παράγραφος 2 της συμφωνίας, μπορεί να εκδώσει απόφαση για την τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B (στο εξής: προς έκδοση πράξη).

Η τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B συνίσταται, μεταξύ άλλων, στην επικαιροποίηση των νομοθετικών παραπομπών, στην αφαίρεση των γεωγραφικών ενδείξεων που δεν προστατεύονται πλέον στην ΕΕ, στην τροποποίηση ορισμένων γεωγραφικών ενδείξεων, ειδικότερα όταν η ονομασία έχει αλλάξει, και στη διεύρυνση του αριθμού των γεωγραφικών ενδείξεων που προστατεύονται με τα παραρτήματα της συμφωνίας με την προσθήκη 43 γεωγραφικών ενδείξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και 41 γεωγραφικών ενδείξεων της Κορέας.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΈΝΩΣΗΣ

Η προτεινόμενη απόφαση του Συμβουλίου καθορίζει τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην επιτροπή εμπορίου όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B. Η θέση βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της επιτροπής εμπορίου που επισυνάπτεται ως παράρτημα στην προτεινόμενη απόφαση του Συμβουλίου.

Οι Συνθήκες εκχωρούν στην Ένωση αποκλειστική αρμοδιότητα για την κοινή εμπορική πολιτική, στην οποία περιλαμβάνονται η αυτόνομη εμπορική πολιτική της Ένωσης, καθώς και η σύναψη διεθνών εμπορικών συμφωνιών. Η προς έκδοση πράξη εφαρμόζει τη συμφωνία και η θέσπιση της προς έκδοση πράξης ανταποκρίνεται στους στόχους της εμπορικής πολιτικής της Ένωσης.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό «των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.»

Η έννοια των «πράξεων που παράγουν έννομα αποτελέσματα» περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εν λόγω όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν μεν δεσμευτική ισχύ βάσει του

συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά τη θέσπιση του εσωτερικού της κανονισμού (ΕΕ L 138 της 24.5.2019, σ. 84).

διεθνούς δικαίου, αλλά «επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»⁴.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η επιτροπή εμπορίου είναι όργανο που συστάθηκε με τη συμφωνία. Η απόφαση την οποία καλείται να εκδώσει η επιτροπή εμπορίου συνιστά πράξη που παράγει έννομα αποτελέσματα.

Η προς έκδοση πράξη θα είναι δεσμευτική βάσει του διεθνούς δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 15.5 παράγραφος 2 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών ΕΕ–Κορέας.

Η προς έκδοση πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Εάν η προς έκδοση πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και εάν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνη ουσιαστική νομική βάση, δηλαδή σε εκείνη που επιβάλλει ο/η κύριος/-α ή πρωτεύων/-ουσα σκοπός ή συνιστώσα.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Ο κύριος στόχος και το περιεχόμενο της προς έκδοση πράξης αφορούν την κοινή εμπορική πολιτική. Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 207 της ΣΛΕΕ.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο της ΣΛΕΕ, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

5. ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣ ΕΚΔΟΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Καθώς η πράξη της επιτροπής εμπορίου θα τροποποιήσει τα παραρτήματα 10-A και 10-B της συμφωνίας, είναι σκόπιμο να δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* μετά την έκδοσή της.

⁴ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην επιτροπή εμπορίου που συστάθηκε με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B της συμφωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου (στο εξής: συμφωνία), η οποία υπογράφηκε στις 6 Οκτωβρίου 2010, συνάφθηκε από την Ένωση με την απόφαση (ΕΕ) 2015/2169 του Συμβουλίου¹. Εφαρμόστηκε προσωρινά από την 1η Ιουλίου 2011² και άρχισε να ισχύει στις 13 Δεκεμβρίου 2015³.
- (2) Το άρθρο 15.1 της συμφωνίας προβλέπει τη συγκρότηση επιτροπής εμπορίου η οποία περιλαμβάνει εκπροσώπους της Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας αντίστοιχα.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 15.3 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) της συμφωνίας, η ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις (στο εξής: ομάδα εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις) συγκροτείται υπό την αιγίδα της επιτροπής εμπορίου.
- (4) Στις 25 Νοεμβρίου 2021, στο πλαίσιο της 8^{ης} συνεδρίασης της ομάδας εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις, τα συμβαλλόμενα μέρη κατέληξαν σε συμφωνία για την επέκταση του καταλόγου των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων (στο εξής: ΓΕ) στα παραρτήματα 10-A και 10-B της συμφωνίας. Η τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B συνίσταται, μεταξύ άλλων, στην επικαιροποίηση των νομοθετικών παραπομπών, στην αφαίρεση των γεωγραφικών ενδείξεων που δεν προστατεύονται πλέον στην Ένωση, στην τροποποίηση ορισμένων γεωγραφικών ενδείξεων, ειδικότερα όταν η ονομασία έχει αλλάξει, και στη διεύρυνση του αριθμού των γεωγραφικών ενδείξεων που προστατεύονται με τα παραρτήματα της συμφωνίας

¹ Απόφαση (ΕΕ) 2015/2169 του Συμβουλίου, της 1ης Οκτωβρίου 2015, για τη σύναψη της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου (ΕΕ L 307 της 25.11.2015, σ. 2).

² Ανακοίνωση για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου (ΕΕ L 168 της 28.6.2011, σ. 1).

³ Ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου (ΕΕ L 307 της 25.11.2015, σ. 1).

με την προσθήκη 43 γεωγραφικών ενδείξεων της Ένωσης και 41 γεωγραφικών ενδείξεων της Κορέας.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 15.3 παράγραφος 5 της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου μπορεί να αναλάβει τις εργασίες της ομάδας εργασίας για τις γεωγραφικές ενδείξεις.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 1 της επιτροπής εμπορίου, της 23ης Δεκεμβρίου 2011, για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου⁴, η επιτροπή εμπορίου μπορεί να εκδίδει αποφάσεις με γραπτή διαδικασία, αν συμφωνήσουν αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη, στο διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων.
- (7) Σε μία από τις προσεχείς συνεδριάσεις της ή με γραπτή διαδικασία, η επιτροπή εμπορίου πρόκειται να εγκρίνει τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στις 25 Νοεμβρίου 2021.
- (8) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στην επιτροπή εμπορίου, καθώς η απόφαση αυτή θα είναι δεσμευτική για την Ένωση.
- (9) Για να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της προστασίας των ΓΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας, η επιτροπή εμπορίου θα πρέπει να επικαιροποιήσει τα παραρτήματα 10-A και 10-B της συμφωνίας. Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου θα πρέπει να βασίζεται στο σχέδιο που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής εμπορίου που συστάθηκε με το άρθρο 15.1 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την τροποποίηση των παραρτημάτων 10-A και 10-B της συμφωνίας, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της επιτροπής εμπορίου, το οποίο επισυνάπτεται ως παράρτημα στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η απόφαση της επιτροπής εμπορίου δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

⁴ Απόφαση αριθ. 1 της επιτροπής εμπορίου ΕΕ-Κορέας, της 23ης Δεκεμβρίου 2011, για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής εμπορίου (ΕΕ L 58 της 1.3.2013, σ. 9).